

Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)

Bhala Qorti ta` Ġudikatura Kriminali

Magistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Chris Vassallo

Il-Qorti:

Wara li rat l-imputatazzjonijiet migjuba kontra **Chris Vassallo**, detentur tal-karta tal-identita' numru 121593M u residenti 17, Sqaq il-Vitorja numru 4, Hal-Qormi, fejn gie akkużat talli f'dawn il-gzejjer, f'Hal-Luqa, Triq l-Ingieret, fit-3 ta' Novembru 2013 u fil-jiem ta' qabel u wara : -

“1. bil-ħsieb li jwettaq frodi b'egħmil qarrieqi, wera da nil-ħsieb b'atti esterni, u ta bidu għall-eżekuzzjoni tar-reat ta' frodi b'egħmil qarrieqi, fejn b'mezzi kontra l-liġi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera ħaġa b'oħra sabiex iġieġhel

titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq ħaddieħor, jew ta' krediti immaginarji, sabiex iqanqal tama jew biża dwar xi għajja kimerika, għamel qligħ bi ħsara ta' ħaddieħor, ta' aktar minn ħamest elef ewro (€5,000) għaddannu tal-kumpanija Untours_Insurance Brokers, u/jew persuni/kumpaniji oħra;

2. u aktar talli f'dawn il-gzejjer, fl-istess dati msemmija hawn fuq sabiex jikseb vantaġġ jew benefiċċju għalih innifsu jew għall-ħaddieħor, f'xi dokument xjentement għamel dikjarazzjoni jew stqarrija falza jew ta tagħrif falz;

3. u aktar talli f'dawn il-gzejjer, fl-istess dati msemmija hawn fuq bil-ħsieb li jikseb għalih innifsu jew għall-ħaddieħor il-ħlas ta' flus ta' sigurta kontra r-riskji, jew xi qligħ ieħor mhux misthoqq, iddistruġġa, xerred 'l hawn u 'l hinn, jew għarraq b'xi mezz li jkun, ħwejjeg tiegħu”.

Rat li matul is-seduta tat-2 ta' Marzu 2016 l-Uffiċjali Prosekuturi ikkonfermaw l-imputazzjonijiet bil-ġurament.

Rat li matul l-istess eżami tal-imputat ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputat, debitament assistit mill-konsulent legali tiegħu dottor Arthur Azzopardi u dottor Keith Borg tenna li huwa ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu.

Il-Qorti wissiet lill-imputat bl-aktar mod solenni rigward il-konsegwenzi tal-ammissjoni tiegħu fis-sens li jekk itenni l-ammissjoni tiegħu huwa kien ser jigi misjub hati u l-Qorti tgħaddi biex timponi l-piena spettanti skont il-Liġi li tista tkun waħda ta' prigunerija jew xi piena oħra stabbilita bil-Liġi. Wara li tagħtu żmien biżżejjed sabiex jiddeċiedi jekk hux sejjer jerga lura mill-ammissjoni reġistrata minnu, fil-presenza tal-konsulenti legali tiegħu u wara li kkonferixxa magħhom, l-imputat wieġeb li huwa inkondizzjonatament hati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu;

Il-Qorti fid-dawl ta' tali stqarrija ta' htija inkondizzjonata imtennija m'għandhiex alternattiva għajr hlief li ssib lill-imputat hati.

Semgħet lill-Partijiet jitrattaw dwar il-piena infligġenda u senjatament : -

A. lill-Ufficjal Prosekutur jiddikjara illi –

1. Matul l-investigazzjoni l-imputat ikkopera bi sħiħ mal-Pulizija;
2. l-fedina penali tiegħu kienet netta;
3. is-sehem tiegħu kien marbut m'incident waħdieni u li kien il-frott ta' pressjoni esterna;

B. Lid-Difiza li tenniet li : -

1. L-imputat kellu fedina penali netta;
2. Irreġistra ammissjoni fl-aktar stadju bikri ta' dawn il-proċeduri;
3. Huwa aġixxa taħt il-pressjoni ta' missieru u kien vitma ta' ċirkostanzi li pero ma kellu jhallas xejn lura;

Rat li fid-dawl tat-trattazzjoni tal-partijiet il-Qorti ordnat lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole sabiex ihejji rapport verbali ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li matul is-seduta tas-6 t'April 2016 il-Probation Officer Rona Custo ipprezentat ir-rapport tagħha minn fejn jirrizulta li l-imputat kien kandidat idoneju sabiex iwettaq ordni ta' servizz fil-komunita'.

DECIDE

Li wara li rat l-Artikoli 17(b)(h), 41(1)(a), 295, 308, 310(1)(a) (kif kienu qabel id-dhul tal-Att XXIV tal-2014) tal-Kodiċi Kriminali il-Qorti qegħda ssib lil **Chris Vassallo**, fuq l-ammissjoni tiegħu stess, ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontrih.

Peress li l-Qorti hija tal-fehma li jissussistu ċ-ċirkostanzi meħtieġa u msemmija fl-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll

ikun fl-aqwa interess tas-soċjeta u tal-imputat li flimkien mad-dispost tal-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-ħati jitqiegħed ukoll taħt ordni imsemmi fl-Artikolu 11 tal-istess Kapitolu, wara li rat, u a tenur tal-Artikoli 2, 7, 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, qegħda tpogġi lill-ħati taħt ordni ta' probation u servizz, fis-sens illi:-

- (a) tpogġi lill-ħati taħt Ordni ta' *Probation* għal perjodu ta' sena millum b'dan li għal dan l-iskop qegħda tordna li l-ħati jitqiegħed taħt is-sorveljanza t'Uffiċjal tal-Probation indikat lilu mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole, liema ordnijiet huma soġġetti għall-kundizzjonijiet elenkati fid-digriet mogħti llum stess u anness ma din is-sentenza u li jiffirma parti integrali minnha; u
- (b) tqiegħed ukoll lill-ħati taħt ordni ta' servizz fil-komunita bil-kundizzjoni li jagħmel xogħol bla ħlas għal erbgħin siegħa f'dak il-post u b'dawk l-arrangamenti li jsiru mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole u bil-kundizzjonijiet kollha l-oħra imsemmija fid-digriet hawn anness.

A tenur tal-Artikoli 7(7) u 11(4) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti fissret lill-ħati bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' probation kif ukoll tal-kundizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet annessi ma' din is-sentenza u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruħu ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kundizzjonijiet u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor tul it-terminu tal-ordni ta' probation, jista' jingħata sentenza għar-reati li tagħhom instab ħati b'din is-sentenza, nonche l-konsegwenzi li jistgħu

jigū sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi. Il-ħati jiddikjara li jaqbel ma tali ordni.

Ai termini tal-Artikolu 7(8) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' probation bid-digrieti ta' illum stess għandhom jigū trasmessi minnufiħ lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole sabiex jassenja Uffiċjal tal-Probation biex ikun responsabbli għas-sorveljanza tal-ħati.

L-Uffiċjal tal-*Probation* assenjat għandu jirrapporta bil-miktub lill-Qorti kompetenti bil-progress tal-ħatja kull sitt (6) xhur.

Finalment il-Qorti tordna li *ai termini* tal-Artikolu 392A(2) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta l-atti kollha ta' dawn il-proċeduri u kopja ta' din is-sentenza jintbagħtu lill-Avukat Ġenerali fiż-żmien mogħti mil-Liġi.

Mogħtija illum l-20 t'April 2016 fil-Bini tal-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

Aaron M. Bugeja.

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

ORDNI TA' PROBATION

(MAGHMUL SKONT L-ARTIKOLU 7 TAL-KAPITOLU 446 TAL-LIGIJIET TA' MALTA)

Magistrat: *Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)*

Illum: *20 t'April 2016*

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Chris Vassallo

Il-Qorti,

Billi b'sentenza mogħtija illum fl-ismijiet premissi, **Chris Vassallo**, detentur tal-karta tal-identita' numru 121593M u residenti 17, Sqaq il-Vitorja numru 4, Hal-Qormi, ġie misjub ħati kif imfisser fl-istess sentenza u wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta'

Probation u gie mpogġi taħt Ordni ta' *Probation* ai termini tal-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' *Probation* (inklużi l-kondizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skond l-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk jonqos li jħares din l-Ordni jew jagħmel xi reat ieħor matul il-perjodu ta' sena millum, ikun jista' jiġi kkundannat għar-reat li għalih qed tiġi magħmula din l-Ordni, u illi l-ħati wera' li jrid iħares il-kondizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' *Probation*;

Għalhekk **tordna** li l-ħati **Chris Vassallo**, detentur tal-karta tal-identita' numru 121593M u residenti 17, Sqaq il-Vitorja numru 4, Ħal-Qormi ikun għal perjodu ta' sena millum taħt is-sorveljanza ta' Uffiċjal ta' *Probation* taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' *probation*, il-ħati għandu jgħib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-*Probation* Officer u jzomm dak il-kuntatt meħtieġ u mitlub mill-uffiċjal tal-*probation* maħtur lilu.
2. L-Uffiċjal tal-*Probation* maħtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħati kull sitt xhur.

3. Il-ħati għandu javża immedjatament lill-Uffiċjal tal-*Probation* b'kull bdil li talvolta tagħmel fl-indirizz residenzjali tiegħu.

4. Li għandu jzomm ruħu f'kuntatt mal-uffiċjal tal-*Probation* skont id-direttivi li jagħtih minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċjal tal-*Probation*; u partikolarment li huwa għandu, jekk l-Uffiċjal tal-*Probation* ikun hekk irid, jirċievi żjarat tal-istess Uffiċjal tal-*Probation*.

5. Li joqgħod għal kull programm, ordni, inizjattiva u/jew direttiva tal-Uffiċjal tal-*Probation* intiżi li jgħinu lill-ħati biex ma jergax jirrepeti r-reati jew jikkommetti reati oħra.

TORDNA li kopja ta' din l-Ordni tingħata lil ħatja u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 7(8) tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta.

.....

(firma tal-persuna mqegħda taħt *probation*)

.....

Doris Serpina **D/Registratur**

.....

Aaron M. Bugeja, Magistrat



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

ORDNI TA' SERVIZZ FIL-KOMUNITA'

**(MAGĦMUL SKONT L-ARTIKOLU 11 TAL-KAPITOLU 446
TAL-LIĠIJET TA' MALTA)**

Magistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Illum: 20 t'April 2016

Il-Pulizija

(Spetturi Rennie Stivala u Arthur Mercieca)

vs

Chris Vassallo

Il-Qorti,

Wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita'

Billi b'sentenza mogħtija llum, fl-ismijiet fuq premissi, **Chris Vassallo**, detentur tal-karta tal-identita' numru 121593M u residenti 17, Sqaq il-Vitorja numru 4, Ħal-Qormi, ġie misjub ħati kif imfisser fl-istess sentenza u ġie mpogġi taħt Ordni ta' Servizz fil-Komunita' ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' (inklużi l-kundizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skont l-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk jonqos li jħares din l-Ordni jew jagħmel xi reat iehor sakemm dan l-Ordni jibqa' fis-seħħ ikun jista' jiġi kkundannat għar-reat li għalih qed jiġi magħmul din l-Ordni, u illi l-ħati wera' li jrid iħares il-kundizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita';

Għalhekk, tordna li l-ħati **Chris Vassallo**, detentur tal-karta tal-identita' numru 121593M u residenti 17, Sqaq il-Vitorja numru 4, Ħal-Qormi, jagħti erbghin (40) siegħa xogħol/servizz fil-komunita' li jiġi assenjat lillu mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole liema xogħol/servizz

għandu jsir taħt is-sorveljanza ta' Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jgħib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita', jirraporta lil u jzomm dak il-kuntatt regolari u mitlub mill-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur lilu u jwettaq l-istruzzjonijiet kollha maħruġa lilu skont il-ħtieġa tal-każ u s-sitwazzjoni.
2. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jirraporta lill-awtoritajiet rilevanti minn żmien għal żmien skont l-istruzzjonijiet maħruġa lilu mill-Uffiċjal għas-servizz fil-komunita';
3. Li jwettaq b'mod soddisfaċenti dawk is-sieġhat kollha ta' xogħol siewi fil-Komunita' f'dawk il-ħinijiet u għal tul ta' dak iż-żmien kif speċifikat aktar 'il fuq;
4. L-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħati kull sitt xhur;
5. Il-ħati għandu javża immedjatement lill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' b'kull bdil li talvolta jagħmel fl-indirizz residenzjali tiegħu jew impjeg, kemm temporanju kif ukoll permanenti lill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita';
6. Li għandu jzomm ruħu f'kuntatt mal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' skont id-direttivi li jagħtih minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita'; u partikolarment li

huwa għandu, jekk l-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' ikun hekk irid, jirċievi żjarat tal-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita';

7. Il-ħati għandu jiffirma l-formola ta' ftehim ta' xogħol ta' servizz fil-komunita';

TORDNA li kopja ta' din l-Ordni tingħata lil ħati u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

F'każ li dawn il-kundizzjonijiet ma jgħux segwiti, issir denunzja, mill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' quddiem il-Qorti kompetenti.

(firma tal-persuna mqiegħda taħt l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita')

Doris Serpina

Deputat Registratur

Aaron M. Bugeja, Magistrat.